



Vietnamese Reach for Health Coalition
 Liên Hội Bảo Vệ Sức Khỏe Cộng Đồng Việt Nam
 www.VietHealthCoalition.org

&



Dave Cortese
 President, Board of Supervisors

**Chân Thành Kính Mời Quý Vị Tham Dự
 Buổi Diễn Đàn Sức Khỏe Cộng Đồng Tổ Chức Hàng Năm Lần Thứ 13 Về**

Thuốc Lá và Sức Khỏe của Quý Vị: Phòng Bệnh Hơn Chữa Bệnh

Đề Tài:

- Cai thuốc lá và những vấn đề khác liên quan đến sức khỏe
- Nhóm Bác Sĩ giải đáp thắc mắc về vấn đề sức khỏe của quý vị
- Triển lãm của cơ quan cộng đồng có phát tài liệu sức khỏe miễn phí
- Phát hộp đồ ăn trưa miễn phí
- Xổ số có phát giải thưởng miễn phí

1

Giải Độc Đắc

**Samsung 32"
 HDTV**

Màn hình
 phẳng, Nhẹ,
 Hình ảnh rõ ràng...



30

Giải Đặc Biệt

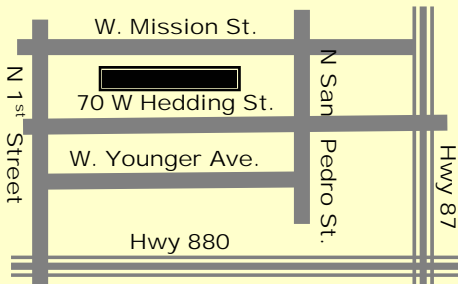


Nhiều

**Giải Thưởng
 Khác**

Tất cả mọi người tham dự sẽ
 nhận được nhiều quà khác
 như bao đựng đồ, tài liệu sức
 khỏe, và quà kỷ niệm của các
 cơ quan.

**Thứ Bảy, Ngày 24, Tháng Chín, Năm 2011
 Từ 9 giờ sáng đến 2 giờ chiều**



ĐỊA ĐIỂM MỚI

**70 W. Hedding Street
 San Jose, CA 95110**

Đường xe buýt: 12, 61, 62, 66 & 181
 Xe đường rầy: 901 & 902
 Nhiều bãi đậu xe miễn phí
 cho cuối tuần

**Để biết thêm tin tức,
 xin liên lạc:**

**Tiếng Việt - (510) 608-5058
 Tiếng Anh - (510) 608-5102**

**Chỗ ngồi giới hạn,
 chỉ dành cho 200 người đến trước!
 (Chú ý: Diễn Đàn Không có giữ trẻ.)**

Được tổ chức bởi Liên Hội Bảo Vệ Sức Khỏe Cộng Đồng Việt Nam và các thành viên của Hội:

American Cancer Society; Anthem Blue Cross; Asian Americans for Community Involvement; Catholic Charities-John XXIII; Community Health Partnership, Inc.; Immigrant Resettlement and Cultural Center; Kaiser Permanente Medical Group; Cancer Prevention Institute of California; Premier Care of Northern California Group, Inc.; Santa Clara County Ambulatory & Community Health Services; Santa Clara County Public Health Department; Santa Clara Family Health Plan; Southeast Asian Community Center; Vietnamese Voluntary Foundation; Vietnamese Physician Association of Northern California; UCSF - Vietnamese Community Health Promotion Project: *Sức Khỏe Là Vàng!*



Sức Khỏe là Vàng!
 Health is Gold!